

# *Mini Hi-Fi Component System*

---

تعليمات التشغيل



*MHC-WZ50  
MHC-WZ5*

dF b u ' qF& <'U bB 'L o d(' dD c  
fiqK ' E' dDLK

<n B U UN'' W uN 'U WODG v - bLF <o  
fi UN'' vK WKE ALC E <a - fidzU ' < dH  
vK qz'u U W K 2 'UO ^ LC <'U bB ' E ^ c  
fi u e ' ' ' U q < UN'

E' v J ' ' E' q <oKG UJ w UN'' VO d  
fijzU(' w rLB ' E' v

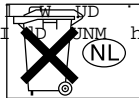
t ^ vK nMB UN  
v E\_ ' W H ' s  
CLASS I LASER  
vK ' u u W UD  
fiWOHK)' W



fi UN'' q ' w WO U ' d c



<W UF ' eM\* ' 'U UH WIK  
fiw EULO 'U UHM W O W I D JNM hK



WO E E\_ ' E bK hB< ' q ' u\* ' 'UM  
WOJ d ^ WENERGY STAR®

fiwK  
Sony Corporation w u W d Energy  
ENERGY STAR® w d UN HB  
W dA W UF ' W UO ' l o ' u Z M\* ' 'c ^  
fiw UD ' WENERGY STAR®



'c vK UNO - UL 'sJ1 w  
UEM .



CD-ROM 'U 'uD -

b E 'b U qOGA ' 'UOKL W U• WHB qO  
qOGA ' 'UOKL fHM UOI ' sJ1 sJ <bF

doCD-R/CD-RW qO K WK U WLJ• 'U 'UN -w'U'EuD ' qGA 'u u\*'b' U'

"WO U ' 'U ON ' Øb S WK fIWN UA 'UL ^ E^ 'UL \_' fh

WO uB ' WLJ;' W 'uD ' W O >

fiqO b ' 'c w b • WO U  
vMF\*\* e d .

<† Øu \*'fl- ISO9660 l WIM~~MP3~~ W O >  
\*'Multi Session 'bF \*' qJolic\*' E^

'U 'uD - l UN 'b - sJ1 n z U  
WO u WLJ

fi'VK <l d qJ " U α w UOI '• qJA U X O W 'uD

MP3 l UN 'b - sJ1 n z U  
MP3

fi E E'UIBK UNOK •W 'uD -

fi'UIBK E^ U uKO E^ o j d • U UI UNOK W 'uD -



ISO 9660 W Ø  
WOIDM\* W ON ' q ^ s Ø w UJ fO ØI\*\*d vK w

UL ' sJ1 w ' 'U 'uD  
UNO -

\*UMCDROM 'U 'uD ' w 'u u\*' 'bk:'E 'UHKLK  
'UL ^ uJ ^ V <- Øu \*' w fi'UH 'uLK b b 'U u

† b bL ' ØbF E <EEd 8,3rW O ØbF 'UHK\*  
s bk:' r ' b e ^ V 'fMP3'J EEd(U E

fi UEM ' 'c vK WO U ' 'U 'uD ' v  
fi UL ' sJ1 Ød \_' 'U ' .

fiWK 'b \*' 'bk LK 'U u , s d ^ b u ^ sJ1 E EUN}, - UL ' sJ1 Ød \_' 'U ' .  
' 'bk:'E 'UHK\* 'UL ^ u qB ^ 'L † Øu \*' 'UH 'u

fivB ^ b Ed , s uJ Ø d sTl 'bK q fi  
'UHK\* 'UL ^ qB ^ sJ1 Jolic bL - W WMOU w  
fia ' fifiW U J ' Z U d Ø' u' . vs' b' LK : 'E

UNO - UL ' sJ1 w ' 'U 'uD

Multi Session 'bF \*' 'q 'd\*'U u ;' W 'uD ' W W 'uD ' W O

'b U 'U UO W U {- UN D 'u sJ1 w ' qGu ' WI d W  
fiTrack-At-Once U(' w U \*' WI d

WO u WLJ 'U 'uD -  
Compact Disc Digital Audio Text logo

oKD W 'uD U rJ% WIDM bM W bOKI ' WLJ;' 'U 'uD  
qO ^ UNOK oKD W Lnd-imb u W M qO ^ UNOK

Multi Session W ON U WLJ; Led-oud Ed fi  
qO ' s r q U - l < 'bF q 'd ' - WLJ W 'uD - W WLJ 'U 'uD -

Compact Disc Digital Audio Recordable and ReWritable logos

fi 'dH WK dL Ed) ' qO ^ v - u b  
WLJ W 'uD - 'U UO α 'uB CD-Extra W ON ' c " Recordable ReWritable  
E b ' w ' 'U \*' vK 'U UO 'E - E b ' w ' 'U

fi  
'uB 'E U E^ vK 'U UO Mixed CD W ON ' 't " W L J 'U 'uD -

Compact Disc Digital Audio Recordable and ReWritable logos

WO U ' 'U \*' E w U ' U \*' vK 'WO u WLJ  
fi E b K CD-R/CD-RW MP3 'UHK α

Compact Disc Digital Audio Recordable and ReWritable logos

WK UI ' WLJ; ' 'U 'uD ' uB 'U

**CD-RW** qO ' **CD-R** qO K

qO K WK UI ' WLJ; ' 'U 'uD ' qOGA  
v d sJ fiU 'b S **CD-R/CD-RW** w ' .

UF p -L 'U 'uD ' iF v - UL ' sJ1  
fiW 'uD ' W U E^ qO ' w b

r w**CD-RW** **CD-R** 'U 'uD ' v - UL ' sJ1  
UL U 'L w ' WOKLF ' WozUNM ' .  
fi'UUF ' W 'uD ' qGA s W

'bF q 'd w**CD-RW** **CD-R** 'U 'uD ' .  
fiUNKOL% r b q 'd\* ' - " w

UN b u **MP3** W ON 'UHK qOGA s UEM ' .  
fi**MP3** 'b -

'b **MP3** W ON U X O 'UHK v ' UL  
w qK E^ `U{u{ ,Lb v - **MP3** ^ sJ1  
finzU u ' .

W UL 'UOMI dHA\* ' WOIO u\* ' .  
l D ' uI

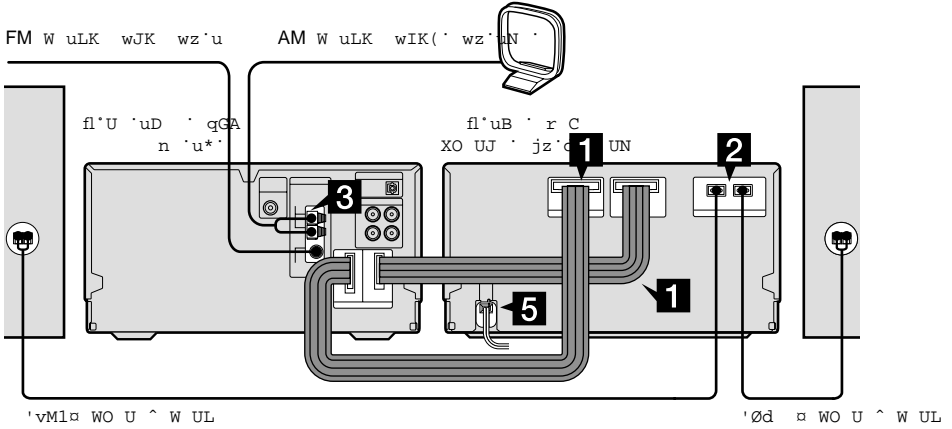
l o UD w ' 'U 'uD ' v - UL  
iF X d' b(**CD**)i WLJ; ' W 'uD ' fo U

WHK WOIO u 'U 'uD - 'u \_' w ' .  
b u t ^ WE v d fil D ' uI W UI

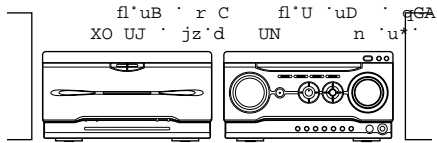
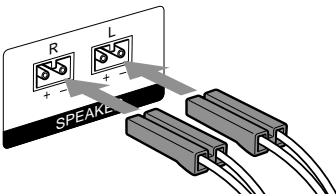
fo UI l o UD < 'U 'uD ' c 5  
fi UN ' ' c vK UNO - UL ' r ^ sJ

# UEM · VO d

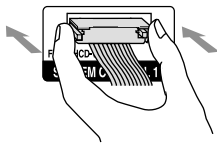
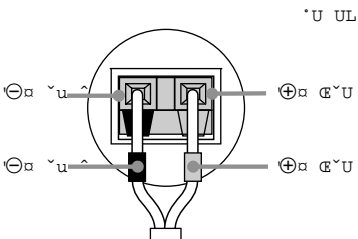
UO 'd hB< q 'u\*fiWibd\*' 'UO ULJ 'E a \_ ' b 5 Uv 1 WO UEM 'UOQLA ' US\$  
fiw UC ' dF ' dG



fi'U UL ' qO 2 r doc  
 Æ'd ^ v - ød O 'E vMLO ' W UL ' a ^ qO u r fi U ^ 5 u UL UEM ' U  
 fi U ^ ^ {u SPEAKER qO u ' .



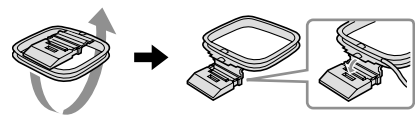
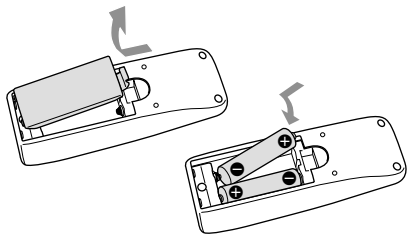
' u v - UEM ' w rJ ' 1 U qO u  
 fiXO UJ ' jz'd **SYSTEM CONTROL**  
 vK 5 \*' VO d U r d\*' f I\*' fH v -  
 fiWOHK)' W uK ' .



WE  
 'U uJ 5 wzU dNJ ' UO 'E ' ' U ' U  
 fiWD 'd \*' qOGA ' WOKL q ^ s  
 -E <WI 'u UL t UWOIw^ q u\*' b U ^ - s  
 fiW O uB qLF s UEM ' .

b L w(R6) AA r 5 UD U

fFM/AM 'U u\*' 'UOz'u 3 u r  
fitKO u AM W uLK wIK(' wz'uN ' j

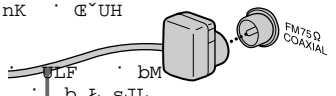


AM W uLK wIK(' wz'uN '



WE  
'U UD ' e - <WK u WOM d H bF s rJ ' b L b r '-  
fiq P 'L W UD ' qzU 'd s qL ; ' nK ' E'UH

U bM fFI uN ' W UD ' dL uJ <E'UF ' ULF ' bM  
5 UD ' b - < UN' ' qOGA s bF s rJ ' b L sJL  
fi5 b b 5 d Q fFM W uLK wJK wz'u b bL r



WE  
fiW UL ' a'bOFs wz'uN ' kH

W UL ' 'UOA j j { - <WOD uH ' UO - 'U H0 eN:4' ' uL

'U UL ' qH ^ vK WI d\*' WO U \_' W UL ' 'UOA j d r  
fiUN e - E'UH L UN O



fi 'b' w 'u u\*' UO ' c Q v 5 UO '  
e ' jG{ bM fi dF ' W U vK w UC ' l  
l{u ' wN M L qOGA ' l{E/ - UEM '  
fBOZUIK w UC '  
qB - < 'b' w 'u u\*' f I\* ' l f UI  
'UOKUN ' eN' S' r'u\*' q ^ s a o d\*' f  
' b - ' fi'ji

UEM ' 'c qL bM  
fiWLJ; ' W 'uD ' WO ' W UL( WO U ' 'UOKUN  
UOIK 'U 'uD ' qGA vK 'u u\*' ' b -  
fiqOGA ' WOKLF  
fi UEM ' s W 'uD ' 1 d - s b Q  
fCD e ' 2 {  
v - rJ ' ■ -e'd vK jGC U 3UH ' 'UM ^  
fiLOCK dNE ↑  
f■ e ' dL ↑ d4  
fi UN' ' s UO 5 pK qB -

MP3/WO u WLJ °U 'uD - v  
W 'uD - qOL%

W U ' j {  
UOIK bF s rJ ' b L vK 'u u\*'  
fiqOGA ' WOKLF

WOKLF UOIK 'U 'uD ' qGA vK 'u u\*' ' \_' fibUEM-- 'OGA e ' jd{-  
fiqOGA ' **CLOCK/TIMER SET** e ' j2{-  
f e ' j1{- fiW U ' j C d>>>|<<< e ' j3{-  
Ec ' t u ' qF l 'U 'uD ' WOMO 2 vK W 'uD - l{ **ENTER** e ' j4{-  
fiV K \_ W UD ' qL fiozU b ' j C d>>>|<<< e ' j5{-  
**ENTER** e ' j6{-  
fiW U ' qOGA ^b  
W U ' j C  
**CLOCK/TIMER SET** e ' j1{-  
UO dJ >>>|<<< e ' j2{-  
**ENTER** e ' jg{**CLOCK SET?**¢  
fi ^ 56\*U 3 s 'uD) ' fH 3 'd S r  
'UE  
'c \_ WI 'u E^ jz'd <'UIBK •UNOK W 'uD - b  
fiWHO u°K wV ^ sJl  
sJl 'c \_ <pF Q UN 'U 'uD ' WOMO vK uI jGC  
fiWHO u°K wV ^



UL  
v  
u  
WLJ  
u  
MP3/WO u

fi ◀▶ e · jg3-

W 'uD v̄ - UL

ød \_' qOGA · 'UOKL

wz'uAF · /ØUF " UL

WO U · WOKLF · U\$S r q ^ s

fi e · jg{- UL · ÆUI -

**MP3 CD**

ød ^ d tIG{æ fi jg{- X R\*· no u ·  
fi UL · ÆUM

WO u WLJ 'U 'uD - v - UL · p  
fMP3 WO u · 'U 0 'U 'uD

fi dJ ▶▶▶◀◀◀ e · jg{- U UO -

uB+ ALBUM- e · jg{\*MP3 u ^ UO -  
f2 uD)· bF dJ

W 'uD - qOL% bM " U  
U \*· 5

U▶▶▶◀◀◀ e · jgc kH U w WDI 'U -  
fiW u d\*· WDIM · bM d L UL ·

fi'U 'uD · qG eK· jg{- W 'uD · 'd ·

dF ^ sL1 ^< fi 'bF \*· 'UHK\*· 5 Y\* · s sJL b  
fi'UHK\*· iF W O uB X u ·

\*UE

fi UL · 'UM ^ qOGA · l{L dOOG pMJl s  
WK \*· 'U 'uD · v - UL · 'b \*k u · iF d \_' U b  
fi 'bF \*· 'UI D · q bIF qJA  
fiW 'uD · 'U lOL 'dI qGA\*· uI <W 'uD · U ~- bM UL · X L  
vKMP3 X O WO u · 'U L^ dO 'U u ^ 'u L bM  
UL · 'b L^ ° ULE E db · dG b <W 'uD ·

fCD e · jd{-

fiw UMP3 w uB · U LK  
'U L^ 'U u ^ - W Ed{ do · U L^ 'U u ·  
bF w u MP3 wi - UL W b MP3 'u d · uJ · uB · ÆUI · l{L w 'U 'uD · qGA  
vK W Ed{ dOG · 'U u \_' L^ · 'U \*· s ød fi dF u W U kH  
fiw UMP3 w uB · U LK  
fMP3 WO u · 'U UN W 'u d fi dF u W U vK t d Gc · l{u · dNE

PLAY MODE/DIRECTION e · j2{-

fMP3 w u U sLC Gc · 'u \_' wD r v - UL d -  
'w U \_' bK:· WK U u ^ - "U·u - VO bF vB w · b( · vK 'u u\*d · 'Lb \*·  
^ sJl MP3 WO uB · 'U u \_' L^ · 'U \*· 'bF vB \_' b( · fiwK \_' 'G'UF · UL · a  
fi+ u · b L W 'u d - UN u %  
fi'U u · v - qB 'bF · UL u \_' sJL  
vK UNKO MP3 WO u · 'U v · UL · UN d · w W 'u d 'ØUF 'u UL · a

UDI - < UL · s sJL · b q e UA\*· MP3 X Q W 'u d pMJl v - UL · bM  
qO · UN <W U J ØDOHA -L U{UCd·L· uB · WI d fHM u \_' v - UL · r  
fMP3 w uB · 'U \*· qO bM b \*· qO j L L fiG'UF · UL ·

boH 'U - W 'u d · vK 'u u\*· 'U \*· SHICE  
j { ° <u Ø L W 'u d · v - u u · dG U bM fiwz'uA VO wz'uAF · UL · a  
W 'u d · w w \_' rJ CDPOWERON u  
fi'-+ W H a  
VO d UN d · w W 'u dSHUFvK  
fiwz'uA'wz'uAF · UL · a

MP3 X O W 'u d - v - UL · bM  
fHM u \_' v - wz'uAF · UL · r  
fiwz'uAF · UL · WI d

VO d W 'u d · vK 'u u\*· PGM \*·  
Z U d · qL l · a "u·d\*d \*UL UL · a  
fi'- W H w p b qCH\*·

p b qCH\* Z U d

qL dJ \* UL

Z d \* UL

UL -dJ

**MP3 CD**

**MP3 CD**

fi"u d\* qOGA VO d U t v - qB Z vK db qL pMJ1 E^ \* U \* lOL v - U  
j d vK W d \* \* U LK s e qO qL pMJ1 fi dJ uB W 'uD  
fi'- W H a XO U WOKLF UOIK 'U 'uD qGA vK 'u u\*  
fiqOGA

dF c U 'b

dF c U 'b

**CD** e j d{-

**REPEAT/FM MODE** e j g{-

~u u\* **PLAY MODE/DIRECTION** e j 2{-

fi **REP1** e **REP** dNE

EUI l{L w dJ uB 'U 'uD qGA vK W 'uD vK 'u u\* \* **REP** \* lOL  
fi **PGM** dNE v fi"u d\* U \*  
r dNE v dJ **REPEAT** e j 3{-

fijI b 'L U **REP1** s "

UO + **ALBUM** - e j **MP3** W d bM

UL 'dJ 'UG

v dJ **REPEAT** e j g{- r < u v' dJ **REPEAT/FM MODE** e j g{-  
fi"u d\* U \* r dNE fi **REP1** e **REP** s wH

U < U \* r

WE

'UG - r v W UN U v **REP1** \* UOc - bMJ r  
fi **REP1**

' U < U \* WK U a wKJ ' UL ' X L

**ENTER** e j 4{-

fi U \* W d r

fiwKJ ' UL ' X L UNF <Z U d ' uD r dNE

**4 3** 5 uD) ' d <WO U{- \* \* **5** U W d

fi **6** e j 6{-

fiZ d \* UL ' ^b



**TUNER MEMORY** e · j 4 (-)  
fio \* · j C · r i



d · c · w u ~ · d · °UD

W uLK °UD FM W uLK WD † KH pMJ1  
W uN °UD; · pK s WD E ^ AM 'u czbF  
fio UD\* · o \* · j C · r UO  
WOKLF UOIK °U °uD · qGA vK ~u u\*  
fiqOGA ·

o \* · j C · r

UOzUIK WH °uLK o \* ·

vK **PRESET -/+** e · j 5 (-)  
j C · r UO dJ uB 'bF s rJ  
fi"u d\* · o \* ·

w UN U I ° sJ1 w ° ·UD; · LOL WH ·  
rJ fiW u d\* · °UD LK u ~UOzUIK d p EDM r

**PUSH ENTER** e · j 6 (-)  
fi dF ° W U Complete! ç U F ° dNE  
fiØd ^ °UD 16 (v 1 ° · uD) · 7

UO dJ **TUNER/BAND** e · j 1 (-)  
fi AM ç L FM ç W u\*

v dJ **TUNING MODE** e · j 2 (-)  
fi AUTO ç dNE

b L vK **TUNING -/+** e · j 3 (-)  
fi' bF s rJ ·

U Lb WH °uLK o · n u · ç fi °UD; · ° WOKLF UEM · uI U bM  
<X u · c w fiWD UOzUIK rY U bWOKL  
°UD LK u ~ · d · U Lb WH Eu\*U UOZ U dNE  
fiW u d\* · fi' u dFM  
WOKLF UOIK °U °uD · qGA vK ~u u\* · ° · b · -  
fiqOGA ·

UO dJ **TUNER/BAND** e · j 1 (-)  
fi AM ç L FM ç W u\*

v dJ **TUNING MODE** e · j 2 (-)  
fi AUTO ç PRESET ç WH

vK **TUNING -/+** e · j 3 (-)  
WD; · WH °u\* dJ uB 'bF s rJ · b L  
fiW u d\* ·

ç **TUNED** ç dNE r L Y · WOKL XH u U  
w ° {u u UL W u d\* · u ~ · d · WD  
°U Lb WH °uLK o3 v 2 j (uD) · s  
fi' - † W H a

**TUNER MEMORY** e · j 4 (-)  
fio \* · j C · r i u

vK **PRESET -/+** e · j 5 (-)  
j C · r UO dJ uB 'bF s rJ · b L  
fi"u d\* · o \* ·

**PUSH ENTER** e · j 6 (-)  
fiØd ^ °UD 16 (v 1 ° · uD) · 7

u ~ d ~ v ~

UL . øD \_ qOGA ' UOKL

WO U ' WOKLF ' USS r q ^ s

w W uH WD UO U U - u ~ d ~ WD j Cv - wJLW {u\* pMjU U - l' - WD WH ' fE Eb WD; ' WH ' uO E ^ fi' d' W HøEb WH ' uLK o \* ' WHO{

WOKLF UOIK 'U 'uD ' qGA vK ' u u\* .uD) : lbE . fi uD) -sr ^bv - ød ^ WD j E ^ << / >> e ' jG { - uH o \* ' j { s rJ ' PRESET -/+

d 'c ' w W uH WD v

UL - fitO ød ^ WD KH ~ u Ec ' o \* ' j C ' r UO dJ uB 'bF

d 'c ' w W uH; ' ~UD; ' WH ' u

n 'u\* ' U I - 5

kH dE ~ m 'u\* ' d - w u ~ d ~ 'UD KH E f UHDF { - rK 'u\* ' U I - uO fi' - † W H w d 'c ' w u ~ d ~ W . UD rJ ' WHO E WD 'u qOGA fiW 'uD ' UO dJ TUNER/BAND e ' j1 { - fi qOGA ' l { E w uJ 'U 'uD ' qGA

AM ç E FM ç W u\* ' fCD e ' j1 { - v dJ TUNING MODE e ' j2 { - fi UEM ' qOGA / U E U E ' j2 { - PRESET ç dNE

vK PRESET -/+ e 1 << / >> e ' j3 { - fi CD POWER OFF ç U F ' dNE WD; ' UO dJ uB 'bF s rJ ' b E qOGA ' l { E v - 'U 'uD ' j

o \* ' j C ' r fi CD POWER ON ç dNE E ^ W {u\* ' .uD)

WE

v - u u ' x ICD POWER OFF ç UO - bM fiW 'uD ' hB < ' q ~ u\* ' ~ uAM W uLK WH 'u\* ' U - 'WO E E \_ ' EbK

vK lMB \* UI wAM W uLK WH 'u\* ' U - U - dOOG fi' o UM\* ' iF w e d uKO r ° E AM W uLK WD E ^ AM W uLK r WH 'u\* < ■ e ' vK jGC U UH ' ~UM ^ fi LOL u r < WH 'u\* / U e - dOOG b j { ~U fi d 'c AM W W uH ; UD

w W uH dOG ' u ~ d ~ 'UD v - UL . fiWOKLF ' fH ' dJ r d 'c ' WE

W EbO ' - WH 'u\* ' fi bI ' KH AM E W w uLK WH 'u\* ' U - dOOG boH ' ~ U -

UO dJ TUNER/BAND e ' j1 { - qBH XL ' - v u nB b\* d 'c ' w W u fi UO K UDI - , b E ^ UO AM ç E FM ç W u\* ' wz' u qO u r E ^ WI d\* ' 'UOZ' uN ' j { -

v dJ TUNING MODE e ' j2 { - fi AUTO ç PRESET ç WH fiW U

vK TUNING -/+ e << / >> e ' j3 { - WD; ' WH 'u\* dJ uB 'bF s rJ ' b E fiW u d\* ' fiW U

u ˇ'd · °U UO  
(RDS)

UE wz'u qe'u r E^ <WI d\* '°Uoz'un· j {- <Y  
fi 'u \_' w °U w U  
e · jg{- <WOJO W u FM{ZCU d · uJ U bM  
U F · dNE v REPEAT/FM MODE  
'jI WO E E\_ ' EbK hB<· q u L · a · s sJ <u d MONOç aUM uJ  
dNE v dJTUNINGMODE e · jg{-  
e · <<▶▶ e · jg{- r < AU(FOAD)' w ç  
ˇ'd · U u bOGS rJ TUNING vK

z u ˇ'd · °U UO UE fi'WOZJK 'WH 'u\*° WD WH 'u0 UEM · u  
fi† E -, w a Ebo ' qO ' b - <u ˇ'd · Z

'UD; 'L w · Y (RDS) u ˇ'd · °U UO UE  
'c fiw ˇUF · Z U d · U - l WO U{- 'U uKF U S u ˇ'd ·  
r - d q W UM u ˇ' · °U UO UE U 'e d u n 'u\*'  
FM 'U uLK °U u ˇ'fi Z U UO' WE WD; ·  
\*\*fiji

WE

w · WD; q d r ' - W O uB u ˇ'd · °U UO UE qLF b  
X U ' - E^ W O uB u ˇ'd · °U UO UE U - UN H 'u0 XL  
fiWHOF{ U ·

AFFAIRS <'W U \_NEWSsLCo Z 'd\* · 'u ^  
Z 'd SPORT <'U u INFO · a'WO U(' U \_' a  
Z 'd DRAMA <'WOLOKF EDUCATE 'a WO{U d ·  
Z 'd SCIENCE <'WO UI CULTURE <'a WO · b ·  
POPM <'U bo uJ 'L °UFVARIED <UI WOLKF ·  
EASY M <'a Ed · ROCK M <'WO FA · vIO u\*° a  
<'WHOH)' LIGHT M <'UL · WKN · vIO u\*° a  
vIO u\*° OTHER M <'pO CLASSICS  
U FINANCE <'W u' WEATHER <'Ød \_  
Z 'd SOCIAL <'UH \_ CHILDREN <'U\* · u  
PHONE IN <'WOM b RELIGION · a'WO UL ·  
<'dH · TRAVEL <'n UN 'd · 'L d UI · Z 'd a  
<'U' v JAZZ a'°U 'uN LEISURE a  
vIO uNATION M <'Ed UJ COUNTRY a  
FOLK M <'WlBI · vIO OLDIES d dWOK; 'WO FA ·  
<'WOKO DOCUMENT <'W uKJ uH · vIO u\*° a  
Y °ALARM; <' ˇ'u d · bM Y K TEST d · U ' a  
fi' ^ ˇ'b d NONE d E^ a' uD ·  
u ˇ'd · °U UO FMUEW u ˇ'b'UD l°L d u  
UEM WO U W · ˇvK sJ r · - fi'U b)' s uM · fH d u E  
s b e vK uB K WOK; u ˇ'd · °UD 0 qB - <u ˇ'd · °U UO  
fi p IDM w u ˇ'd · °U UO UE 'U b s 'U uKF\*'

j d v - UI

j d qOL%

fixO UJ ' jz'd ~~AB AC~~ e ' jd{-

w tOK qO ' sJl j d flq j 2 qOL  
fixO UJ ' q U

fltO - UL ' 'd\* v U' qF l  
fi U UN tOK qO

RDS u 'd ' 'U UO UE Y Z

fFM W u\* s WD UO - - p  
dNE <u 'd ' 'U UO UE 'U b bI W  
fi dF ' W U vK WD; r

RDS u 'd ' 'U UO UE 'U uKF

uB dF ' DISPLAY< e ' UNO jGC d  
"wK UL W E

d ←\* Z U d ← WD; ' 'd WD; r -  
d R\* ' W U

r - S <W O uB u 'd ' 'U UO UE  
fi dF ' W U vK dNE b Z U d

UI  
v  
j d







fiqO ' `UM ^ Ød ^ `UB v • UL ' s sUL Lb j d vK qO

fi'u Eb qO ' r TAREB uDØ' w bm  
boh ' `U -  
"u `d s qO • ub  
wz'uN ' ad <u `d s qO ' UM ^ Ufu{ Jud BW BM - s jI U b d w ' `e  
fi`U{uc ' iOH U)' fij d vK u `d ' Z  
V U' s qOGA ' W 'b s b Q <5 U' eMK ^ qO u ' bMDE -a WKB UC ÊNpMJâ qO  
W UN bM qO ' n u <w JF ' V U' s ^b '- fiw U -' fi'† WH w W UO  
fiw JF ' V U'  
WOKLF UOIK 'U 'uD ' qGA vK `u u\*  
fiqOGA

fB UN'' w tOK qO ' sJ1 1 d qOL

jG{- :B <UN'' TAPE A/B e ' jG{-  
fiqO ' V U UO e uB  
fi UL ' I e ' jG{-

TUNER/BAND TAPE A/B CD e ' jG{-  
fitKO "u d\* bB\* UO

fi UEM ' 'cN 'U 'uD ' qGA s qO K "  
fi UEM A 'cN'' s qO \* "j d

fi UEM ' 'c n 'u s qO K "u  
E UO ' UN'' s qO K "u bO E^ dOG  
fMD (VIDEO) IN f UI v - q u\*'

f● START e ' jG{-  
fiqO K `bF B lU' v `u  
fiRECç i u

uB PLAY MODE/DIRECTION e ' jG{-  
d - fib 'L V U v - qO UØ ç dJ  
fi5 U' vK qO RELAY ç 'Lçç

Eç ' bB\* v - UI ● START -er' jG{-  
fitKO `u  
fiqO ' ^b

Ød \_' qOGA ' 'UOKL

---

WO U ' WOKLF ' U\$S rq ^ s
f■ e ' jG{- qO ' EUI -
d tD● START e ' jG{- qO K X R* nO u ' .
fiqO ' EUM Ød ^

---

°uB · dO Q

°uB · j

UOIK bF s rJ · b E vK ~u u\* · - b - °uB · j {  
fiqOGA · WOKLF

**MOVIE MODE** e **MUSIC MODE** e · jG{- fiøu ^ °u UJ -L dON'' °uB · e  
fit d c · o \* · j C · l{L UO l{L <WOTO u\* · °GROOVE -u/{ l{L  
fi dF · W U vK o \* · j C · fi'a · dNE - °u boHV:GROOVE wj-t/  
fi °uB · dO Q · · UO - Lb dE -  
°uB · dO Q `UG "vK UL W E~ uB dF · dOG < e  
dNE v dJ EFFECT b e · jG{- ← V-GROOVE ← GROOVE  
fEFFECT OFF e °GROOVE OFF  
'EUI GROOVE OFF

°uB · dO Q · · UO -

**MUSIC MODE**

do Q ·

- W bOKI · WOIO u\* · °ROCK
- POP
- JAZZ
- DANCE
- SOUL
- CLASSIC
- P FILE

**MOVIE MODE**

do Q ·

- W U) · UL · °u ^L WO uB · °ACTION
- DRAMA
- MUSICAL

w tEH L w UO ' u\* ' j { U ' ' u d R UO  
d ' c ' .

wB A ' nK\*'

fSURROUND e ' jG{-  
fi dF ' W U SURRççdNE

' U ' U u iH L^ l WD 'u 'uB ' j { pMJl W U ' 'u d R `UG  
q fi d (RFILE) wB nK kH r < ^b ^d wH v ØSURROUND e ' jG{-  
fi"u d\* ' 'uBK w U ' 'jC d WOKIqOGA ' fiSURRçç  
WOKLF UOIK ' U 'uD ' qGA vK 'u u\* ' ' ' ' b -  
fiqOGA ' .

fEQ EDIT e ' jd{-  
fiV L\_ ' WLOI ' d r

U UO → ← v - rJ ' ' 2 p d r  
V J ' UG ↓ ↑ v - rJ ' ' - ad r < ^d ' .  
fi'q O ^a

fPUSH ENTER e ' jG{-  
fiP FILEç U F ' dNE

r UL <wB UOzKIK ' c j C ' l{L kH r  
w SURROUND W U ' 'u j { l{L kH  
fiX u ' fH  
UNO jGC d q w j C ' l{L 'b - r  
fPUSH ENTER e ' .  
Ød \_ ' qOGA ' 'UOKL

WO U ' WOKLF ' U\$\$ r q ^ s

uEMUSIC MODE e ' jG{wB nK `U b -  
fiP FILEç dNE v dJ

rJ ' b EFFECT e ' jG{- wB nK `UG -  
fiEFFECT OFFç dNE v bF s

vIO u\* · UG ^ vK

X R\*

w u X-R

vIO u\* · UG ^ vK

fiU u C\*· X u · bM vIO u\*· UG ^ vK UIO · pMJ1  
 fi' W H w W U · j { dE -a W U · j { s b Q uM · X-R  
 UOIK bF s rJ · b L vK · u u\* · · · b -  
 fiqOGA · WOKLF uM · pMJ1 YO <5F X L bF n u O  
 fitO - UL · u Ec · wIO u\*<sup>1</sup> bB\*· dO OIK r bF s rJ · b L vK · u u  
 U s UL · · b fiW · uD · qOL r "W · uD -  
 qCH\*· Z U d · qL dE -a Z U d qLF r <v b  
 fi'- W H w p b  
 fij d qOL r "j d EUI - X L a ozU b · d dOG < e ·  
 d · c · w W uH; · W u d\*· WD; · WH · u0 r "u · d · "vK UL W L · uB ·  
 fi'- † W H w u · d · v - UL ← 80min ← 90min ← \*AUTO ← OFF

SLEEP e · jG{-

10min ← 70min

vK VOLUME U H VOL# e · j2{-  
 fi'uB · Øu jUC · uD · qGA bF L · WIO U OZUIK EUI · l {L · UEM  
 fiw U ( · j dA · L · WO U ( · W · uD ·

**.CLOCK/TIMER SET** e · j3{-

fiDAILY SET?ç U F · dNE  
 WO U · WOKLF · U\$S r q ^ s

fENTER e · j4{-  
 fi b · SLEEP e · j5{-

fiW U · UO ONç u LUç F · dNE dJ SLEEP e · jG{- EUI · X L dOG

fiqOGA · b X a j {-  
 fi"u d\*· X u · UO

<W U · j C ►►►►► Be · jG{- v dJ SLEEP e · jG{- uM · X R WHO L · U  
 fENTER e · jG{- r fiSLEEP OFFç U F · dNE

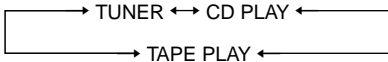
<ozU b · j C ►►►►► Be · jG{-  
 fiozU b · UO i u fiAUTOç · d · - · - · WI · \*· X u · \*· s oI

fENTER e · jG{- r boH · u -

uD)U · · · · d · fH U U qOGA 6 EUI - X L j {-  
 f5

dNE v dJ ►►►►► Be · jG{-  
 fi"u d\*· wIO u\*· bB\*·

UL W L · uB dF · dOG < e · UNO jGC d q  
 "wK



fENTER e · j8{-

<VO d U vIO u\*· bB L EUI · b u L · b · b u dNE  
 fiwK · dF · dNE r

fi UEM · qOGA / ç EUI e · j9{-

u ~`d · Z `d X R\* · qO ————— ød \_' qOGA ' ·UOKL

X E s`b d `c · w W uH u ~`d WD qO pMJ1 e · j{ j C · l{L s oI ·  
fi`b .CLOCK/TIMER SELECT

d `c · w u ~`d L^ WD <KHR\*U qO qJ >>> H <<< e · j2{-  
UD - kH U F · dNE v

'-† W H w d `c · w u ~`d · \*UD - kH U F · dNE v  
fi', W H w W U · j { dE -jG{- <DAILY SELECT?<  
UOIK bF s rJ · b L vK u u\* · -fi r uD) ' s j b C · l {L dog  
fiqOGA · WOKLF

UL · dE -α d `c · w W uH; 1 WD; · WHCLOCK/TIMER SELECT  
e · j1{- X R\* · `UG -

fi'-† W H w d `c · w W uH WD dJv - >>> H <<< e · j2{-  
<TIMER OFF?< U F · dNE v

.CLOCK/TIMER SET e · j2{-  
fiDAILY SET?< U F · dNE

UO dJ >>> H <<< e · jG{- 'UE  
fiENTER e · jG{ REC SET?< fib 'L ' w X R\*U qO 'L w uO · X R\* · j  
fiW U · UO ON<u EU<F · dNE uJ <X u ' FH w uM ' X R L w · uO ' X R\*  
fi uM ' X R\* W u L\_

fiqOGA · `b X 4 j {- X R\* · joAM pMJ1 s u C\* · X u ' w · UEM ' qOG  
<W U · j C >>> H <<< Be · jG{-  
fiENTER e · jG{- r f UI v - q u @ UO - UN · `b -  
fiw uO ' X R L K w MD (VDE) IN  
fiozU b · UO i u

<ozU b · j C >>> H <<< uE · jG{- boH `U -  
fiENTER e · jG{- r fBI u C\* · X u ' s WO U - q qOGA · l

uD)U · · · · d · FH U U qOGA 5 EUI - X E j {-  
fi4

W uH; u ~`d · WD L EUI · b u L `b · b u dNE  
'FM 20 → TAPE< " UUNKO ~`d · d `c · w  
fiwK \_' dF · dNE r <VO d U

fB UN' w tok qO · sJ1 @c 6 j dA · qOL r

fi UEM · qOGA / UUIe · j7{-

dF

WO U ' WOKLF ' USS q ^ s

dF ' qOGA ÆUI .CLOCK/TIMER SELECT

dJ <<B H<< e ' j2{-  
bI ' kH—l{L <REC SELECT?> U F ' dNE v  
fENTER e ' jG{- r

dF ' W U iO EL `U{- w UC ' dF ' qH sJf r uD) s jbc' l{L dog  
d L 'qOGA ' ÆUI - l{L w UEM ' U - v e ' j2{- X R\* `UG -  
l{Lα `bF ' l{L `UM ^ WJKN \* bI .CLOCK/TIMER SELECT

fi' bI ' kH dJ <<B H<< e ' j2{-  
qOGA ÆUI - `UM ^ **DISPLAY** uB ' jG{- <TIMER OFF?> U F ' dNE v  
fiW U ' d L^ w UC ' dF ' wH -v UEM fENTER e ' jG{- r

bI ' kH l{L `UG 'UE  
d q fi UEM ' **DISPLAY** e `UMjG{- fib 'L ' w X R\*U qO 'L w uO ' X R\*  
"wK UL W L^ uB dF ' dog uJ e <X u fhj w uM ' X R L X R\*U qO  
l{Lα d ~~L~~\*W U ' <d w UC ' dF ' qO ' jOAM uMj su C\* X u ' w UEM ' d  
' bI ' kH fiX R\*U

fiW U ' j C XL b sJ r \* - <>>>> fIG dNE `UM ^ sJ2 b q ^ v - `uB ' Ø  
v qOGA ' l{L v - UEM ' q uB u BM  
WE fUI u C\* X u ' q WO U - w 'u

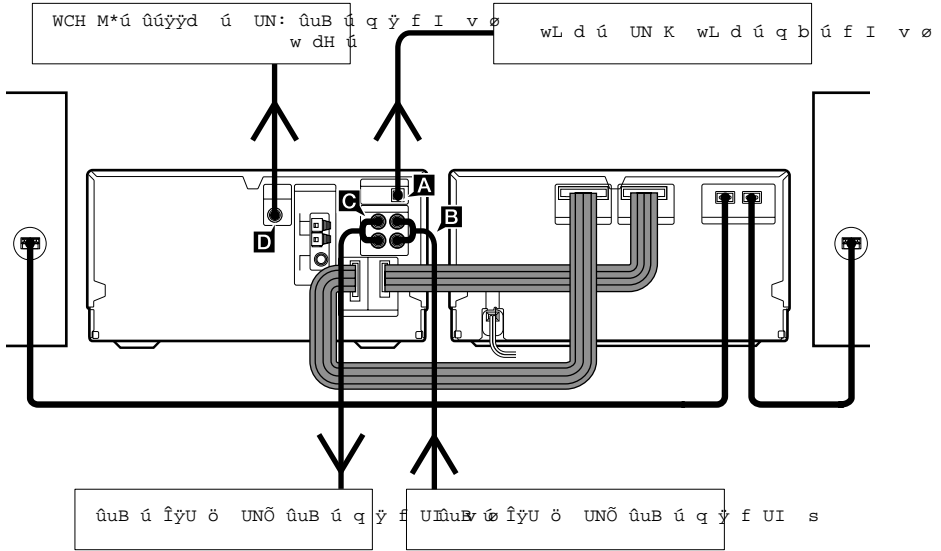
fi bI ' kH l{L w WO U ' qOGA ' 'UOKL{ XU I fH PMJlxR\*U qO ' j e UOI  
W U ' j { > 'u qO r b t S <j dA ' v - w uO ' X  
WHO u ' ' ^ vK jGC U UEM ' qOGA > fij dA ' vK X R\*U qO  
boh ' `U -  
fi bI ' kH l{L w X R\* qOGA dL  
fi bI ' kH l{L w dvr\* ' TC

dF





þ UN q l WI d\*ú qOGA ú úúÿU ø l ú þW UO ø eN ö



**MD (VIDEO) OUT L/R f I C**

**CD DIGITAL (OPTICAL) OUT f I A**

ÿÿU ö UN qO u 'WI d dO ð WO u » ö þJI øWO úd ú- WO - -ú ú ÿÿ  
 u bO q MD-äOG úU úuD ø UN ð Î UO úúúB ú 'o d dO ðl d ð wL íd  
 úúB ú úd ø p Ñ bF pMJ1 þf UI\*ú c þf øI\*á úúúB ú dO úU úuD ø UN q ð  
 þ UNöú v ø UEM ú úc sþ UEM ú úc s wL úu qO p

**SUB WOOFER OUT f I D**

WE

q|ÿu\*ú `UN úúÿd UN qO u 'o d dO ð úúB ú pK b ø  
 'w - -ú MP3 úú U qOGA `UM ú f I\*ú úc s wL d ú  
 þWO uB ú

p Ñ bF pMJ1 þf ÿÿU úc øwød WCH M

**MD (VIDEO) IN L/R f I B**

þ UN:ú v ø UEM ú úc s úúB ÿÿU úc qUN qO u 'WI d dO ð WO u  
 t v SA-WZ8\* u bO q MD-äOG úU úuD ø UN ð Î UO  
 s qO ú p Ñ bF pMJ1 þf UI\*ú c

WE

UN þF `U{u{ úb b -ö ÿ-b úúdo Q ú uÿ ö þU UEM ú s tO ø UL  
 s b e\* þWKGa\*ú V I} u\*ú u -ö qB \*ú w dH ú WCH M\*ú úúÿd ú  
 þpM V S únyúqO - dA ú qO UH ú

qB UN s °uB ·

qO UN s °uB · v -

UL

qB

fiWO uB · a \_ · qd u r  
fi+ W H w W UO - eN ^ qO u l ·  
fi- , W H W Lb j d vK qO ·  
fiWO uB · a \_ · qd u r  
fi+ W H w W UO - eN ^ qO u  
fi- , W H W Lb j d vK qO ·

MD v - WHO u MD (VIDEO) e · jg  
fVIDEO

fiqB \* · UN ' v - UL · ^k

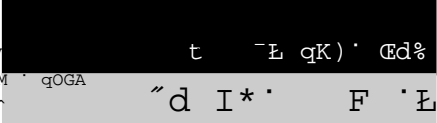
WE

bM VIDEOf UO °b bU U A 'uB · U '-  
W {u\* · qOGA · WBE v d Ød^ d q u · w W  
fiMDf v - q u K

boh ~U -

MD (VIDEO) e · vK VIDEOf fUO - lD r · -  
e · jgMD (VIDEO) e · jGC kH - < dJ  
fVIDEOf v MDf s WHO u · u fi/BI · qOGA  
<MDf v - ~uFK fi dF VIDEOf vKU F · dNE L  
fi uD) · fH d

rI r '- v d U UO ' pK qO u V  
fi' W H □ UEM5' rVO duD)' sDE '□ UEM ' qOGA  
dF ' wH fi UEM ' qOGA eEUI jG{ 'UM ^  
fiw UC ' .



fi dF ' W Ue - dNE  
j { U{L^E ' , W H □ W U ' j { ' fi UO K WI UBI ' WK □ u W UL ' a ^L UO ↑ qO u  
fiØd ^ d ' †† E †- w H □ X R\*'

"wK U qLF r < UEM ' 'c ULF ' w  
fi UJ S E L W O

fix R\* ' fl d ' c ' w u ' d ' ' UD KH fiw U ' j j U ' uG W { u\* ' qK ) ' Gd% qO ~ 2LzU w  
' , W H □ W U ' j { > u " d ^ dA - < o U q qL bF WK  
' - † W H □ d ' c ' w u ' d ' ' UD KH >  
' †† E †† w H □ j c ' l { E s o I ' .  
' †† W H □ u ' d ' Z ' d ' X R\* ' qO tKL Q > UEM ' UC - v d < " ' v ' .

fi UJ S E L W O  
fi 5 \* ' O B ' ' d -  
fi p b w u  
fiw b ) ' e d v - ' W UL ' .

fi' u bB

"U H j { s b Q < WOD uH ' UO ' - "U HO ~Le UEM ' U ' -  
fiw O B ' WOD uH ' vK WOD uH ' UO -  
vK VOLUME "U H d VOL - E ' jG{ -  
fiw U ' " UI " U ~ uDU & " qGA  
fiwK u dO ^ d ' ' U UL  
fi' W H □ W UL ' ' O u s oI%  
dz ' ~ , E b V ' U ' uD ' qGA vK ' W UL ( ' UN JOAM fiw O B ' WOD uH ' vK u C WO  
r E dBI ' dz ' ~ WKJA s hK < bI ' qOGA u n E ^ f d B .  
fiØd ^ d bI ' qOGA  
fiX R\* U qO ' ' UM ^ u ' d ' ' u bB  
Ød O ' 5 UMI ' s ' UB ' ' u ' uJ E ^ < b ' E UM s bB ' uB .

I/O d R\* ' i u U bM  
fiw O U ' ~UM ' h ' E U ( ' w U  
b Q & W O WI dD WK u UEM ' w \* rJ ' .  
"U H q < WOD uH ' UO ' - "U HO  
fiw O B ' WOD uH ' vK u C WO  
U H ^ b Q r < p IDMO W U ) ' W  
W O WI dD u C WOD uH  
W UL ' ' a \_ dB . dz ' ~ X  
W I d \* U UL ' b . q  
{ WOHK } ( WN ' vK ~ u u \* W u N ' ' U H  
z UEMK  
fiUNN ' u WKJA E ^ " S r E WI U ' \  
r UO ' pK qO ( d b R \* ' < i O E n u ^ k  
UEM ' b q O W U r w E ^ < d R \* ' fii UEM d L q O G A ' - r  
VOL Q L h bF v WKJA \* ' V vK u F  
fi p b w u u " d ^ dA - <

Ød O ' 5 UMI ' s ' UB ' ' u ' uJ E ^ < b ' E UM s bB ' uB .  
fiw ' u dO vMLO ' E z W I d \* U UL ' b . q  
fi UJ ' b WK UL WI dD ' U UL WOHK } ( WN ' vK ~ u u \* W u N ' ' U H  
fiWI d \* ' U UL ' qO u r z UEMK  
fi b b ' U { u { E ^ e  
fi ' U { u C ' b E b O B UEM ' p d r UO ' pK qO ( d b R \* ' < i O E n u ^ k  
fi j z U ( U nK UO c Q v ' UEM ' b q O W U r w E ^ < d R \* ' fii UEM d L q O G A ' - r  
fi UO ' v p K ' ' u ' w " U ' □ ' U { u { ' d VOL Q L h bF v WKJA \* ' V vK u F

fiX R\* ' j { sJ1  
fi' , W H □ Ød ^ d W U ' j { -  
fiqLF X R\*'  
w H □ ' O B ' X u ' j { - E X R \* ' j { U { E ^ s o I %  
fi' †† E ††  
fi' †- W H □ uM ' X R ' WHO E `UG S r

```

fp u8 E dG W 'uD ' v - u u '          fiqLF bF s rJ ' b E
w w ' rJ CDPOWER 04 j {~          fiozU E^ W ' S r
          fi!+- W H 0 W 'uD '          fi UEM 0 sl bF s rJ ' b E ^d
          fi'uBK wD ,b          fi UEM ' dFA v - bF s rJ ' b E t
          fi!+- W H 0 WHOE UNKF'•W 'uD ' ' -          fir6f1AA r 0 'U UD • b -
          fiw 'uD ' •b -          fiXM uKH ' ' ' QF s UEM ' l{
q U vK ^ " U 0 ' ' e - UN bu • UJ v - UEM ' (7) E U vK jGC • bF v UEM ' qO
          fi'X U          fiJzU(U UO ' c Q v - U0 ' pK qO
q 'u vK UNF{E L 0 b 0 FUEMU 'UE ' •qI EU          fiW O uB WK u UEM ' w rJ ' ' U
'e - S <w U DON 'uB U v - UL ' BM - fiWKBHM
          fi'uB ' wD v - E'R ^ sJ1 W UL ' fi u eHK ' W U vK W 'UF ' do W uK*
          fi E_ ' U * s UL          f v - - E d bF tKOGA b ^ r • u eHK ' l
vK 'u RAY MODE/DIRECTION e ' jG{-          s 'b 0 OF 'U UL ' l{ <W 'UF ' do 'u _ ' dL
ePGM e s q wH v dJ uB 'U 'uD ' qGA          fi u eHK ' UN
          fiE'UF ' UL ' SHUF e HFK e          fidOG 0u * ' ' bF '
          fMP3 WO u ' ' U v - UL          fi0u * ' ' bF ' d G b <tKOGA r r E c ' ' u
<t 0u * ' E^ ISO 9660 *WGOE r r • qO          fi b L* ' W 0 let E w
          fi b L* ' W 0 let E w          MP3 fiWLJ W 'uD ' qGA
          fiMP3 e ' ' b - MR3 W 0 uB ' ' U *
          fiMP3 WGOB ' w 'U UO • ' kh r r          fi LOCKED e U F ' dNE E W 'uD ' WOMO
X O 'UHK vK 0u % 'U 'uD ' v - UL ' s fi b bL F w u W b e d 0 E ^ w u uO
          fi+ WO u 2.52 MPEG 1          fiw 'uD ' WOMO oKG
          fi0d _ ' UHK* ' s 0 E u MP3 WO uB ' ' U *          fiW O uB W 'uD ' l{
          vK 'u u* ' ' U * lOL ' •dI UEM ' qGA IvK ~ b * e ' vK jGC U UL z ' WOMOB '
' - ' U F * 0 s E WL ' ' dG ^ sJ1 <' U ' uDsJ1 <pF U Q WIKG* ' WOMOB ' uDjG{ ' W EU
          " U          fiqGALK q UA V
fPb dO W 'uD ' vK 'u u* ' ' U * E ^ ' U u _ ' b >          fiw 'uD ' ' d - r
          fPbIF U * ' E u _ ' roEM VO d >          W 'uD s 'e * ' qO ' 'UM ^ W 'uD '
          fiW O ID3 W UD ' E U * ' uM E u _ ' W u dNE s 'e * ' 0 e ' jG( fiWLJ ;
< - 0u ISO 9660 l o UD w ' W 'uD ' bd ' U 'uD ' qGA e ' jG{ - czbF E <WLJ ;
          fi b L* ' W 0 let E w <t 0u *          fiw 'uD '
          f2 'b I E ^ b ' X O W D 3 u W UD '          fip b w u u ' d ^ dA -
          fi UL ' ^ b
          fiW 'uD ' ' u E s o I E L W 'uD ' WOMO
          fi!+- W H 0 WHOE UNKF'•W 'uD ' '
          fiw 'uD ' •b -
          W H 0 UEM ' ' c vK UNO - UL ' sJ1 w '
          fi'
          fiW O uB W 'uD ' l{
          fivK _ W UD ' U & - l WOMOB ' w W 'u
          ^d - r <W 'uD ' vK 'u u* ' W u • d ' ' E W
          fiW u d ' d v ' U U b b* qOGA ' l{
          fi UL ' ◀▶ e ' jG{-

```

vK EJECT dNE <WOJO UJO u{ b u jg{ bF n 'u\*'
 fBozUIK X R\* EUI l{E b u q b L < dF W U
 fiW O uB XO UJ q ^
 fi'-t W H □ 5 O B ' ~ d • L W u\*'
 fi'• W H □ W O uB wz'uN ' qO u
 d wz'uN ' bO U E < d u Ec ' U& ' L UJ\*
 UEM U S < bO U I - vK uB(' lD
 "wK UL UEM ' j { b ^ < WI U ' fi 'u \_ w d 'u w U wz'u q
 WOKLF UOIK 'U 'uD ' qGA vK ' wz'uN ' 'uD \_ Y b ' FM Wquf' wz'ad \*pK
 fiqOGA ' fiq UJ U b b9 s b Q p c <
 fi UJ ' bI W UL ° bO F a ' UO s • uN ' l {
 fi UO ' pK1 qB - AM W u\*' wz'u qBH - - - p b w u u
 fiØd ^ d UO ' p2 qO u b ^ fipO ' q U(' s o d \*
 fiWDO; ' WOzU dN J ' eN \_ ' qOGA EUI
 fi UEM ' lOGA e ' 4 (- w w ' rJ CD POWER OFF j {-
 j { V filMB\* j { U{E^ v - UEM ' j { U - fu r d l {E w FM uz d d U I - sJ1
 w u ~ d ' UD kH q < UNKLF XL v w ' U ' W ON q REPEAT FM MODE jG { \*
 fiX R\* ' L W U ' < d ' c ' fi MONO c wH

XO UJ ' jz'd UN

fi'uB ' Øu iOH r E^ tO - UL ' E^ j d
 fi'tt W H □ UNHOEM r • fiW
 W ' S r fiWO ODMG V 'L UN • UL ' flq
 fi'tt W H □ UNM WO O UMG\*
 fB U9 j dA ' ' r
 W ' S r fiWO ODMG V 'L UN • UL ' flq
 fi'tt W H □ UNM WO ODMG\*
 fi'uB ' w lDI E^ s bz' UIH E^ 'U
 fi'tt W H □ UNHOEM r fiW ' \* dJ ' E'
 fiWO UF ' ~ ~ ~ d ' ' r E^
 W ' S r fiWO ODMG V 'L UN • UL ' flq
 fi'tt W H □ UNM WO ODMG\*
 fij dA ' vK qO ' r
 fiXO U qOL r fiXO U qOL% r
 j dA u J\* ' U K ' WODG r fiXO UJ ' s
 fi'tt W H □ o
 fit UN v - j • dA ' q L

t -E q(K) . Gcd%

qzU

`UM ^ dF ' W U vK WO U ' qzU d ' Øb  
fiqOGA ' .

**MP3**fiWLJ; ' W 'uD ' .

**NO DISC**

fiqGA\*' w WLJ W 'uD - b u

**OVER**

▶▶ e ' jG{ `UM ^ W 'uD ' W UN v - :  
fiX R\*' nO u ' E^ UL ' .

**Push STOP!**

qGA vRLAY MODE/DIRECTION e ' XDG{ X ^  
fi UL ' `UM ^ \*U 'uD ' .

**Step Full!**

fid ^ E^ U ' uD □ †¶ ~bF Z U d qL

XO UJ ' j d

**No Tab**

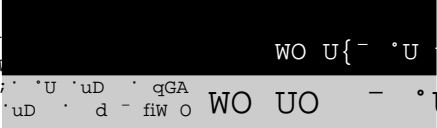
fiXO UJ ' s U K ' e V j dA ' qO

**No Tape**

fiXO UJ ' jz'd UN w j d b u

qOGA u

tF{L - L^ < d U T ^ v ^ U U  
q ^ W bF ^ vK W u d ^ n UJ ^ sJ1 <  
uB UEM ^ qLF s ^ c ^ b ^ - - fiWLJ; ^ U ^ uD ^ qGA  
b\* qOGA ^ l{L w UEM ^ ad ^ L WLJ; ^ W ^ uD ^ d - fiW O  
fiW u d ^ d^ dIv W U  
fiW ^ uD ^ E^ d ^ < UEM ^ p d% bM



WO U{- ^ U

WO UO - ^ UNO

qOGA ^ WOD u u

UB ^ v d < UEM ^ uB ^ U H - L^ qW^ uH ^ b b^ O U^ p-UEM qOGA ^ WOD u  
fip b w u u ^ d Q fip IDM w W b \*

^ U ^ uD ^ u ^ UE W ^ u

s W ^ uD ^ ^ - finOEM W ULI W ^ uD ^ nE u < qJL U\*U ^ w Ozd ^ a ^ v d \* ^ UO ^ ^ bB  
fi U K e d \* ^ fit H UN ^ qOGA EUI - - u L v ^ b ^

E^ ^ u \_ ^ w ^ u u \* ^ UHEM \* ^ dM ^ s em d H q b U cr b ^ - 'w Ozd ^ a ^ b ^ \* w UO  
fLP qOMOH U U ^ WOJO U ^ fip U U ^ U K t ^ - 'w Ozd ^ a ^ UO ^ ^ p

q ^ d ( ^ U B L^ d U \* ^ fLA ^ u { v - ^ U ^ uD ^ dF ^ fit H pK ^ U LKD rI  
fLA ^ u { w dE M UO w UN d L^ < s q u ^ pK u ^ B ^ VO ^ U N ^ q ^ qZU L^ VK T  
fid U \* ^ fiOd ^ d tKOGA q hB wM Eb UN ^

qK V ^ s f i U U b WIK W U; ^ U \* uD ^ W UO q Ob ^ w Ozd ^ a ^ v d \* ^ UO ^ ^ qO  
fi UEM ^ WHO L w fiji hB

'D vK WK U2 WI ^ u L^ mL UN \* ^ U ^ uD ^ - ^ b ^ - bM VO d ^ u  
l bM U^ U^ s b w ^ L^ < W ^ uD ^ W UD ^

WOK ^ b ^ e \_ U W UD ^ L^ W ^ uD ^ oB K ^ sJ1 < ^ U UD fiqZU l { u w UN ^ lC  
sJ1 L W ^ uD ^ ^ d ^ s sJL b ^ p - ^ b U bM fi UN K ^ uJ w ^ s U \_ ^ w ^ UN ^

W UD ^ V U ^ s b Q ^ CUN ^ bWHO L w qK ^ Ed ^ L^ ^ d ( ^ b l  
fiUN ^ b ^ q e dO W ^ uD U G ^ dO L^ W

^ U ^ uD ^ s WO U ^ u \_ ^ b ^ - VM& V W u d ^ b b >  
YO ^ U UD UNOK oBK w ^ d R \* ^ L^ WKLF \* ^ U ^ uD ^ ^ f i d U \* ^ fLA ^ WF \_ W { dF >  
W UD K w U ^ UDM ^ fiW UD ^ X% s mL B ^ W U ^ d ^ U F ^ sJ1 ^ uD ^ vK ^ U UL ^ U d UN ^ l { L

w ^ U d ^ b U W u D ^ U UD UN w ^ aDK ^ U ^ uD ^ t ^ 'a ^ < LOLK ^ U L^ X  
fiUN \* bM W e UN U dFA fi'D ^ s uK ^ W ^ - L^

< 'WL\$ < l d < VK q ^ WO UOI ^ dO UJ ^ - - ^ U ^ uD ^ UEM ^ W u QA  
^ sJ1 UNKOGA W L U ^ fi UN ^ c vK UNQ ^ K UL F ^ sJ1 S < qOGA ^ UM ^ UEM

fi ^ U ^ uD ^ c b fi UN ^ nK ^ R f i q O G A ^

qJON ^ nOEM fi UEM ^ W u VM W uN ^ bO UJ

WKK WL U UL WFDI rJ ^ O UH L ^ d ^ qJON ^ W U L ^ d ^ W ^ nE S < U ^ uB UEM ^ qOG  
^ u L^ W U ( ^ U UA ( ^ s u E ^ BOK ^ W ^ F ^ HOEM ^ qZU ^ U L^ WKH ^ L ^ C u K F ^ e ^ w W

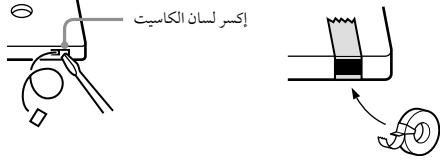
fi u J ^ L^ s eM ^ L^ dM ^ q ^ U ^ c \* ^ L^ nOEM ^ f i q J O N ^ f l K ^ < b K ^ U ^ E d ^ L  
W U ^ W u N ^ W WODG rI < qOGA ^ w  
f i b d ^ W E d O

WO U{- ^ U

## المواصفات

### حفظ الشريط بصورة دائمة

لمنع التسجيل على الشريط بطريق الخطأ، إكسر لسان الكاسيت من الوجه A أو الوجه B كما هو مبين في الشكل.



إذا أردت فيما بعد إعادة إستعمال الشريط للتسجيل، قم بتغطية اللسان المكسور بشريط لاصق.

### قبل إدخال كاسيت في جهاز الأشرطة

قم بتثبيت أي إرتخاء في الشريط. وإلا فإن الشريط يمكن أن يتشابك في الأجزاء الداخلية لجهاز الأشرطة مما يؤدي إلى تلفه.

### عند إستعمال شريط أطول من ٩٠ دقيقة

الشريط مرن للغاية. لاتقم بتغيير عمليات تشغيل الشريط مثل الإستماع، الإيقاف، اللف السريع بصورة متكررة. يمكن أن يتشابك الشريط في جهاز الأشرطة.

### تنظيف رؤوس الشريط

قم بتنظيف رؤوس الشريط بعد كل ١٠ ساعات تشغيل. تأكد من تنظيف رؤوس الشريط قبل بدء تسجيل المواد الهامة أو بعد الإستماع إلى شريط قديم. إستعمل كاسيت تنظيف من النوع الجاف أو المبلل الذي يباع منفصلاً. لمزيد من التفاصيل، راجع التعليمات الخاصة بكاسيت التنظيف.

### إزالة مغنطيسية رؤوس الشريط

قم بإزالة مغنطيسية رؤوس الشريط والأجزاء المعدنية التي تلامس الشريط كل ٢٠ ساعة إلى ٣٠ ساعة من التشغيل باستخدام كاسيت إزالة المغنطيسية الذي يباع منفصلاً. لمزيد من التفاصيل، راجع التعليمات الخاصة بكاسيت إزالة المغنطيسية.

### قسم مضخم الصوت الموديل المخصص للدول الأوروبية:

قدرة الإخراج بالمقاييس DIN (المقدرة):

٧٥ + ٧٥ وات (٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، بالمقاييس DIN)

قدرة الإخراج RMS المستمرة (مراجعة):

١٠٠ + ١٠٠ وات (٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، تشويه توافقي كلي

(٪١٠)

قدرة الإخراج الموسيقية (مراجعة): ٢٠٠ + ٢٠٠ وات (٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، تشويه توافقي كلي

(٪١٠)

### باستثناء الموديل المخصص للدول الأوروبية:

تم قياس مايلي عند تيار متردد ١٢٠، ٢٢٠، ٢٤٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز (الموديل المخصص لإستراليا عند ٢٤٠ فولت تيار متردد، ٦٠/٥٠ هرتز، الموديل المخصص لكوريا عند ٢٢٠ فولت تيار متردد، ٦٠ هرتز، الموديل المخصص لتايوان عند ١٢٠ فولت تيار متردد، ٦٠/٥٠ هرتز) قدرة الإخراج بالمقاييس DIN (المقدرة):

١٠٠ + ١٠٠ وات (٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، بالمقاييس DIN)

قدرة الإخراج RMS المستمرة (مراجعة):

١٤٠ + ١٤٠ وات (٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، تشويه توافقي كلي

(٪١٠)

### الإدخال

MD (VIDEO) IN (مقاييس فونو):

فولطية ٤٥٠ ميلي فولت/ ٢٥٠ ميلي فولت، مقاومة ٤٧ كيلو أوم

### الإخراج

PHONES (مقبس صغير ستريو): يقبل سماعات رأس ٨ أوم أو أكثر MD (VIDEO) OUT (مقاييس فونو):

فولطية ٢٥٠ ميلي فولت، مقاومة ١ كيلو أوم

إستخدام فقط السماعة المرفقة SS-WZ50/WZ5/WZ5E

### FRONT SPEAKER

SUB WOOFER (باستثناء الموديل المخصص للدول الأوروبية):

فولطية ٣٢٠ ميلي فولت، مقاومة ١ كيلو أوم

### قسم مشغل الإسطوانات

#### النظام

نظام إسطوانة محكمة و صوت رقمي

#### الليزر

ليزر شبه موصل

ليزر شبه موصل (٧٨٠ نانومتر)

زمن الإنبعاث: متصل

٢ هرتز - ٢٠ كيلو هرتز (±٠,٥ ديسيبيل)

#### الإستجابة للترددات

#### طول الموجة

٧٨٠ - ٧٩٠ نانومتر

نسبة الإشارة للضجيج

أكثر من ٩٠ ديسيبيل

أكثر من ٩٠ ديسيبيل

المجال الديناميكي

OPTICAL CD DIGITAL OUT (الموديلات المخصصة للدول الأوروبية وإستراليا فقط)

(مقبس موصل بصري مربع، لوحة خلفية) طول الموجة

٦٦٠ نانومتر



## قسم جهاز الأشرطة

نظام التسجيل  
الإستجابة للترددات

التفاوت والإرتعاش

٤ مسارات وقتان، ستيريو  
٥٠ - ١٣٠٠٠ هرتز (± ٣ ديسيبيل)،  
باستعمال كاسيت سوتي من النوع  
TYPE I  
± ٠,١٥ % عند الذروة (بالمقاييس  
(IEC)  
٠,١ % عند W.RMS (بالمقاييس  
(NAB)  
± ٠,٢ % عند الذروة (بالمقاييس  
(DIN)

## قسم الموالف

مواليف FM/AM ستيريو، سوبرهيتروداين

## قسم مواليف الموجة FM

مجال الموالفة

الهوائي

أطراف توصيل الهوائي  
التردد المتوسط

٥٨٧ - ١٠٨٠ ميغاهرتز  
هوائي سلكي للموجة FM  
٧٥ أوم غير موازن  
١٠٠٧ ميغاهرتز

## قسم مواليف الموجة AM

مجال الموالفة

الموديل المخصص للدول الأوروبية: ٥٣١ - ١٦٠٢ كيلو هرتز (مع مرحلة  
موالفة الموجة المضبوطة على ٩ كيلو  
هرتز)

الموديل المخصص لدول أمريكا اللاتينية:

٥٣٠ - ١٧١٠ كيلو هرتز (مع مرحلة

موالفة الموجة المضبوطة على ١٠ كيلو

هرتز)

٥٣١ - ١٧١٠ كيلو هرتز (مع مرحلة

موالفة الموجة المضبوطة على ٩ كيلو

هرتز)

٥٣١ - ١٦٠٢ كيلو هرتز (مع

مرحلة موالفة الموجة المضبوطة على

٩ كيلو هرتز)

٥٣٠ - ١٧١٠ كيلو هرتز (مع مرحلة

موالفة الموجة المضبوطة على ١٠ كيلو

هرتز)

هوائي حلقي للموجة AM

طرف توصيل الهوائي الخارجي

٤٥٠ كيلو هرتز

الهوائي

أطراف توصيل الهوائي

التردد المتوسط

## السماعة

## الموديل المخصص للدول الأوروبية (SS-WZ5E):

نظام السماعة

وحدات السماعة

مجهاز الترددات المنخفضة:

مجهاز الترددات العالية:

المقاومة الأسمية

الأبعاد (عرض/ إرتفاع/ عمق)

الوزن

٢ إتجاهات، ٢ وحدات، طراز  
إنعكاس الصوت الجهير

نوع مخروطي ١٦ سم

نوع مخروطي ٥ سم

٦ أوم

٢٠٠ × ٣٩٥ × ٢٦٠ مم تقريباً

٥, ٤ كجم صافي تقريباً لكل سماعة

## باستثناء الموديل المخصص للدول الأوروبية (SS-WZ50/WZ5):

نظام السماعة

٣ إتجاهات، ٣ وحدات، طراز  
إنعكاس الصوت الجهير

وحدات السماعة

مجهاز الترددات المنخفضة الفرعي:

نوع مخروطي ١٥ سم

نوع مخروطي ١٥ سم

نوع مخروطي ٥ سم

٦ أوم

الأبعاد (عرض/ إرتفاع/ عمق)

الوزن

٢٢٠ × ١٥٥ × ٢٩٠ مم تقريباً

٦,٠ كجم صافي تقريباً لكل سماعة

## مواصفات عامة

متطلبات الطاقة

الموديل المخصص للدول الأوروبية: ٢٣٠ فولت تيار متردد،

٦٠/٥٠ هرتز

٢٣٠-٢٤٠ فولت تيار متردد،

٦٠/٥٠ هرتز

الموديل المخصص لإستراليا:

الموديل المخصص لكوريا:

الموديل المخصص لتايوان:

٢٢٠ فولت تيار متردد، ٦٠ هرتز

١٢٠ فولت تيار متردد،

٦٠/٥٠ هرتز

١٢٠ فولت، ٢٢٠ فولت أو

٢٣٠-٢٤٠ فولت تيار متردد،

٦٠/٥٠ هرتز

قابل للتعديل باستعمال مفتاح إختيار

القطبوية

إستهلاك الطاقة

الموديل المخصص للدول الأوروبية: ١٥٠ وات  
٠,٣ وات (في وضع حفظ القدرة)

باستثناء الموديل المخصص للدول الأوروبية:

١٨٠ وات

الأبعاد (عرض/ إرتفاع/ عمق)

مشغل الإسطوانات/ الموالف:

مضخم الصوت/ جهاز شرائط الكاسيت:

٢٥٥ × ١٣٥ × ٣٥٥ مم تقريباً

٢٥٥ × ١٣٥ × ٣٣٠ مم تقريباً

الوزن

مشغل الإسطوانات/ الموالف:

مضخم الصوت/ جهاز شرائط الكاسيت

الموديل المخصص للدول الأوروبية:

باستثناء الموديل المخصص للدول الأوروبية:

٦,٠ كجم تقريباً

٦,٣ كجم تقريباً

المملحقات المرفقة:

وحدة تحكم عن بعد (١)

بطاريات (٢)

هوائي حلقي للموجة AM (١)

هوائي سلكي للموجة FM (١)

حشيات السماعة (٨)

أسلاك السماعة (٢)

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار.



· \_ ' n E

eb ^ VO d

' + - < - [4]   
 [5] 'lo d 'fl d '   
 ' + < - '   
 u d 'fl U   
 ' + - < - [5] 'nK   
 ' - • < - [5] 'UL   
 ' - < [5] 'X R n u   
 ' - • < - < [5] 'æU

**E - M**

' + [19] MD (VIDEO)  
 ' - , < - [11] MOVIE MODE  
 ' + < [17] MUSIC MODE  
 ' - + < [5] PRESET -/+  
 ' - • [20] PROGRAM EDIT  
 ' + - [1] SLEEP  
 ' + [13] SURROUND  
 ' - , < - • [18] TAPE A/B  
 ' - , < - + [10] TUNER/BAND  
 ' - + < [5] TUNING -/+  
 ' + - [12] VOL +/-

**L - A**

' - < [14] ALBUM +/-  
 ' - , < - • < [9] CD „   
 ' - - [8] CLEAR  
 [2] CLOCK/TIMER SELECT  
 ' + + < + +   
 < + - [3] CLOCK/TIMER SET  
 ' + +  
 ' + • < + + [6] DISPLAY  
 ' + • [7] DIMMER  
 ' + < [16] EFFECT  
 ' + + < + < - + [21] ENTER ,   
 ' - „ [15] GROOVE

WO U {- . U U

